

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

À UNE SÉANCE ORDINAIRE du conseil municipal, tenue au centre communautaire de North Hatley, à 19 h.

SONT PRÉSENTS les conseillers suivants :

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Michel DESROSIERS | 4. Elizabeth FEE |
| 2. Nathalie MEUNIER | 5. David WILSON |
| 3. Sophie BRASIOLA | 6. Andrew J. PELLETIER |

EST ABSENT :

FORMANT QUORUM sous la présidence de Marcella DAVIS-GERRISH, Mairesse

AUSSI PRÉSENTS : Benoit TREMBLAY, directeur général et Bruno BÉLISLE, directeur général adjoint.

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal de la séance du 6 juin 2022
3. Informations émanant du Conseil
4. Période de questions portant sur les sujets apparaissant à l'ordre du jour

ADMINISTRATION GÉNÉRALE, GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES

RESSOURCES HUMAINES ET RELATIONS DE TRAVAIL

5. Embauche d'un journalier aux travaux publics
Résolution visant l'embauche d'un journalier aux travaux publics sur un poste saisonnier.
6. Embauche de préposés à l'accueil à la plage Pleasant View
Résolution visant l'embauche d'un préposé à l'accueil à la plage Pleasant View afin de percevoir les droits d'entrées.

FINANCES ET TRÉSORERIE

7. Acceptation des comptes à payer
8. Rapports des salaires nets –2022-06

GÉNIE ET TRAVAUX PUBLICS

9. Achat d'un tracteur pour la tonte de pelouse – Cub Cadet
Résolution visant l'achat d'un équipement permettant l'achat d'un tracteur pour la tonte des pelouses de la Municipalité permettant d'économiser sur les frais associés à cette tâche.
- Achat de réservoirs diesel
10. *Résolution visant le remplacement des deux réservoirs de diesel désuets par un seul. Le réservoir sera muni d'un système permettant un meilleur contrôle de l'utilisation par les travaux publics et pour la facturation des pétroles utilisés par la Régie incendie.*
11. Réfection de la toiture de l'usine d'épuration
Résolution visant l'octroi d'un mandat pour la réfection de la toiture du bâtiment de l'usine d'épuration. Les fonds nécessaires seront puisés à même la subvention du PRABAM.

URBANISME, PATRIMOINE ET ENVIRONNEMENT

12. Règlement 2022-645 modifiant le règlement 2000-424 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) – Adoption
Pour les points 12 à 16, résolution visant l'adoption du 2^e projet de Règlement de Contrôle Interne 16-21 par la MRC Memphrémagog suite aux consultations publiques tenues le 27 juin dernier.
13. Règlement 2022-646 modifiant le règlement 2001-431 relatif au plan d'urbanisme – Adoption
14. Règlement 2022-647 modifiant le règlement 2001-432 relatif au Zonage – Adoption
15. Règlement 2022-648 modifiant le règlement 2001-433 relatif au Lotissement – Adoption
16. Règlement 2022-649 modifiant le règlement 2001-435 relatif aux permis et certificats – Adoption
17. PIIA supérieur – 3050-3052 ch. Capelton – Enseigne

LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

18. Demande d'autorisation – Relais du Lac Memphrémagog

SÉCURITÉ PUBLIQUE

19. Adoption du règlement d'emprunt 2022-03 de la Régie Incendie Memphrémagog Est
Résolution visant l'adoption du règlement d'emprunt 2022-03 de la Régie pour l'achat d'un camion.

VARIA

20. Période de questions portant sur des sujets locaux, d'intérêt public
21. Levée de l'assemblée

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

2022-07-04.01 **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

MOI, ELIZABETH FEE, PROPOSE

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

2022-07-04.02 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 6 JUIN 2022**

MOI, NATHALIE MEUNIER, PROPOSE

QUE le procès-verbal de la séance régulière tenue le 6 juin 2022 soit adopté.

2022-07-04.03 **INFORMATIONS ÉMANANT DU CONSEIL**

La Mairesse et les conseillers informent les citoyens de différents dossiers sur lesquels ils sont intervenus et d'événements à venir.

-
-
-
-

2022-07-04.04 **PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR LES SUJETS APPARAISSANT À L'ORDRE DU JOUR**

INTERVENANTS	OBJETS
JACQUES CAMPBELL	<p>Je me permets de reposer la question qui a été posée le mois passé, puisque ça fait partie de l'ordre du jour du mois passé, que vous venez d'adopter.</p> <p>La question que je repose est : cette semaine j'ai fait une plainte à l'inspecteur sur le non-respect de l'affichage à North Hatley. Aujourd'hui, je ne sais pas si la municipalité a fait quoi que ce soit, mais rien n'a été changé. Si ça continue, moi je vais aller voir tous les commerces en ville et je vais leur dire d'aller poser leurs enseignes sur votre terrain dans Dreamland Park.</p> <p>Q.</p> <p>La municipalité n'a pas mis ses culottes. Avez-vous pris des démarches à ce sujet? Si vous dites oui, par transparence, qu'avez-vous fait ou préférez-vous ne pas nous le dire.</p> <p>Si vous ne cherchez pas à respecter la loi, dites-moi le. Depuis les 6 dernières semaines, qu'avez-vous fait?</p>
	<p>Même si l'inspecteur a une charge de travail très élevé en ce moment, il y a effectivement des démarches qui ont été entrepris par avec le commerce en question. Naturellement il n'y a pas d'application comme vous le souhaitez, ils doivent recevoir la lettre officielle, et ils ont ensuite un délai à respecter.</p> <p>R.</p> <p>Les deux pots de fleurs qui nous accroche la tête on -t-ils été ont-ils été déplacés pour s'adapter à la réglementation? Je suis passé par là la semaine dernière et je l'ai encore accrochée. Bien que nous ayons avancé dans ce dossier, notez qu'il y a certaines tolérances, comme pour les pots de fleurs. Il me fera plaisir de vous rencontrer pour vous expliquer tout ce qui a été fait jusqu'à date.</p> <p>Rappelez-vous qu'il s'agit d'une période de questions et non de commentaires. Si vous n'avez pas de questions sur un sujet à l'ordre du jour, nous passerons à autre chose.</p>

2022-07-04.05 **EMBAUCHE D'UN JOURNALIER AUX TRAVAUX PUBLICS**

Résolution officialisant l'embauche d'un journalier aux travaux publics sur un poste saisonnier. Celui-ci sera affecté principalement à l'aménagement et l'entretien des parcs et espaces verts de la Municipalité.

ATTENDU QU'un poste de journalier aux travaux publics est vacant;

ATTENDU l'appel de candidatures et le processus de sélection réalisés afin de pourvoir le poste vacant;

ATTENDU que la candidature de monsieur Michael DEBLOIS a été retenue à la suite d'un processus de sélection;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le conseil procède à l'embauche de monsieur Michael DEBLOIS à titre de journalier aux travaux publics, le tout conformément aux modalités d'emploi discutées et acceptées par les parties, notamment les conditions offertes aux employés du groupe 3, décrites au guide de gestion du personnel (août 2014), lesquelles seront énumérées dans un contrat établissant les conditions de travail de M. DEBLOIS.

QUE l'entrée en fonction de monsieur DEBLOIS soit établie au 15 juin 2022;

QUE monsieur DEBLOIS soit assujéti à une période de probation de six mois à compter de sa date d'entrée en fonction;

QUE madame la mairesse, Marcella Davis-Gerrish, et le Directeur général et Greffier-trésorier, Benoit Tremblay, soient autorisés à signer pour et au nom de la Municipalité ledit contrat de travail;

QUE les fonds requis au paiement du salaire de monsieur Michael Deblois soient puisés à même les disponibilités des postes budgétaires 02.190.00.141, 02.320.00.141, 02.330.00.141, 02.412.00.141, 02.414.00.141, 02.414.01.141, 02.415.00.141 et 02.701.50.141 selon une répartition du travail effectué.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.06

EMBAUCHE DE PRÉPOSÉS À L'ACCUEIL À LA PLAGE PLEASANT VIEW

Résolution visant l'embauche d'un préposé à l'accueil à la plage Pleasant View afin de percevoir les droits d'entrées.

ATTENDU QUE la plage Pleasant View et les terrains de tennis accueillent une clientèle provenant de plusieurs villes et villages environnants;

ATTENDU QUE les résidents de North Hatley et du Canton-de-Hatley, en vertu d'une entente intermunicipale, ont accès gratuitement à ces installations;

ATTENDU QUE les visiteurs provenant d'autres endroits doivent payer un droit d'entrée pour accéder à la plage et aux terrains de tennis;

MOI, SOPHIE BRASIOLA, PROPOSE QUE la Municipalité procède à l'embauche de préposés à l'accueil à la plage Pleasant View et à l'entretien des terrains de tennis soit Christophe PATELLA au salaire de 15 \$/heure, à compter rétroactivement du 1er juillet 2022 et François MILLSON BOURBONNAIS au salaire de 15 \$/heure, à compter du 10 juillet 2022.

Que la dépense soit affectée aux postes comptables reliés aux salaires à la plage (02.701.40.141 à 02.701.40.262).

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

2022-07-04.07

ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER

Résolution visant l'adoption des comptes à payer pour le mois de juin 2022

MOI, ANDREW PELLETIER, PROPOSE

D'accepter le paiement des comptes fournisseurs selon le relevé présenté en date du 4 juillet 2022 par le Service de trésorerie, d'une somme de 269 318,18 \$ incluant les comptes de plus de 5 000 \$, selon la liste qui suit :

Municipalité du
VILLAGE DE NORTH HATLEY

**DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$
DISBURSED OVER \$ 5,000**

RÉUNION DU : 4 juillet 2022
MEETING OF : July 4, 2022

Déposé : 2022-07-04
Submit : 04-07-2022

FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI			
QUOTE-PART 3/4			99 153,00 \$
		TOTAL	99 153,00 \$
REVENU QUÉBEC			
REMISES DE L'EMPLOYEUR MAI 2022			14 544,55 \$
		TOTAL	14 544,55 \$
REVENU CANADA			
REMISE DE L'EMPLOYEUR MAI 2022			5 761,50 \$
		TOTAL	5 761,50 \$
RÉGIE INCENDIE MEMPHRÉMAGOG EST			
QUOTE-PART 3/4		260	21 431,25 \$
		TOTAL	21 431,25 \$
			Taxes incluses
TI-BRIN CONSTRUCTION			
RÉP. SOFFITES ET FASCIA (HV & CC)		988797	10 433,98 \$
		TOTAL	10 433,98 \$
			Taxes incluses
BLEU MASSAWIPPI			
OPÉRATION STATION DE LAVAGE 10 JUIN		2022-07	1 880,00 \$
OPÉRATION STATION DE LAVAGE 17 JUIN		2022-08	1 880,00 \$
OPÉRATION STATION DE LAVAGE 24 JUIN		2022-09	1 880,00 \$
OPÉRATION STATION DE LAVAGE 1ER JUILLET		2022-10	1 880,00 \$
		TOTAL	7 520,00 \$
			Taxes incluses
HYDRO-QUÉBEC			
PLAGE PLEASANT VIEW		639702 522370	66,77 \$
POMPE ÉGOUT 2		639702 522371	91,12 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC (MASSAWIPPI)		639702 522372	44,19 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC (SHERBROOKE)		655002 744660	726,23 \$
SAPIN DE NOËL		655002 744662	27,46 \$
USINE D'ÉPURATION		655002 744661	3 313,58 \$
ÉCLAIRAGE GÉNÉRAL		622602 564883	1 357,94 \$
STATIONNEMENT		682002 724394	35,16 \$
REGIE INCENDIE		718103 003489	236,15 \$
POMPE ÉGOUT 1		668502 735728	699,75 \$
DREAMLAND PARK		643302 525907	49,17 \$
ÉGOUT MOTEUR (POTEAU)		643302 525908	30,94 \$
PAVILLON - TOILETTES PUBLIQUES		643302 525904	409,89 \$
POMPE ÉGOUT 5		643302 525906	92,82 \$
POMPE ÉGOUT 6		643302 525909	158,60 \$
PARC LOBADANAKI		643302 525905	37,33 \$
STATION POMPAGE (MAGOG)		681102 389385	249,69 \$
		TOTAL	7 626,79 \$
			Taxes incluses
FAE PYROTECHNIE INC.			
ACOMPTÉ SPECTACLE PYROTECHNIQUE 1ER JUILLET		1765 - AC	4 139,10 \$
SPECTACLE PYROTECHNIQUE 1ER JUILLET		1765	9 657,90 \$
		TOTAL	13 797,00 \$
			Taxes incluses
SCIE À CHAÎNE CLAUDE CARRIER INC.			
ACHAT TRACTEUR À GAZON		419969	14 730,60 \$
		TOTAL	14 730,60 \$
			Taxes incluses
LES SERVICES EXP INC.			
HONORAIRES PROFESSIONNELS AU 27 JUIN		686866	10 548,96 \$
		TOTAL	10 548,96 \$
			Taxes incluses
PC COURT COMPANY LIMITED			
PRÉPARATION DES TERRAINS DE TENNIS		2435	7 343,45 \$
		TOTAL	7 343,45 \$
			Taxes incluses
ENVIRO CONNEXION			
COLLECTES DE JUIN 2022		SE-117350	8 986,69 \$
		TOTAL	8 986,69 \$
			Taxes incluses
		GRAND TOTAL	221 877,77 \$

VOTE POUR :
ADOPTION :

VOTE CONTRE :

ABSTENTION :

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

2022-07-04.08

RAPPORTS DES SALAIRES NETS – 2022-06

ÉLUS	6 095.26 \$
PERMANENTS	25 922.02 \$
SAISONNIERS	199.97 \$
TOTAL	32 017.28 \$

2022-07-04.09

ACHAT D'UN TRACTEUR POUR LA TONTE DE PELOUSE – CUB CADET

Résolution visant l'achat d'un équipement permettant l'achat d'un tracteur pour la tonte des pelouses de la Municipalité permettant d'économiser sur les frais associés à cette tâche.

ATTENDU l'appel d'offres réalisé en vue de l'octroi d'un contrat pour la tonte de gazon dans les divers parcs et autres espaces verts de propriété municipale ;

ATTENDU QUE quatre entreprises ont été invitées à soumissionner et que seule deux d'entre elles ont déposé une soumission ;

ATTENDU QUE l'une d'entre-elle ne cadre pas dans les valeurs de la Politique de gestion contractuelle et que l'autre soumissionnaire proposait un montant total de 126 730\$ pour une durée de trois ans;

ATTENDU QU'il est plus avantageux pour la Municipalité de procéder à l'achat d'un tracteur à gazon et de faire la tonte à l'interne via les employés des travaux publics;

ATTENDU QUE l'entreprise Scies à chaîne Claude Carrier a offert une tondeuse qui répond aux normes d'un équipement industriel qui réduira les frais d'entretien sur plusieurs années ;

ATTENDU QUE l'équipement est disponible immédiatement ;

MOI, DAVID WILSON, PROPOSE

QUE la Municipalité procède à l'achat d'une tondeuse à gazon Cub Cadet 60" Pro Z 27HP Zero-Turn Mower au coût de 12 812.00 \$ avant taxes.

QUE la dépense soit affectée au poste 23.040.00.002.

QUE la dépense soit financée par le Fonds de roulement (poste 59.151.00.000) et soit répartie sur les 5 prochaines années.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.10

ACHAT DE RÉSERVOIRS DIESEL

La présente résolution vise à procéder à l'achat d'un réservoir à diesel et d'un système de gestion de carburant pour remplacer les 2 réservoirs actuels qui sont en fin de vie.

ATTENDU QUE la Municipalité utilise du diesel pour ses véhicules ;

ATTENDU QUE la Régie de prévention et de protection contre les incendies Memphrémagog Est (RIPPIME) utilise également du diesel pour ses véhicules et que ce diesel leur est rechargé ;

ATTENDU QU'IL est important d'avoir une réserve de carburant pour les opérations courantes, les opérations de déneigement et en cas d'incendie;

ATTENDU QUE les réservoirs de la Municipalité sont actuellement en fin de vie utile et qu'il est impératif de les remplacer;

ATTENDU QU'un contrat avec un fournisseur permet d'économiser sur le total des achats annuels de carburant ;

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une soumission de la firme locale les Pétroles Sherbrooke pour un réservoir de 850 Gallons et d'un système de gestion de carburant ;

ATTENDU QU'UN système de gestion du carburant permettra de remplacer les 2 réservoirs actuels par un seul, permettra de déterminer précisément la consommation de chaque véhicule de la Municipalité et permettra finalement de facturer la consommation à la RIPPIME;

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

ATTENDU QU'UNE entente sera établie avec la RIPPIME pour la facturation du diesel consommé majoré d'un pourcentage pour les frais de gestion;

MOI, ANDREW PELLETIER, propose que la Municipalité procède à l'achat et l'installation d'un réservoir de 850 Gallons ainsi que d'un système de gestion de carburant de la firme Les Pétroles Sherbrooke au coût de :

- Système de gestion du carburant : 4 007.20 \$ plus taxes
- Réservoir 500 Gallons : 6 423.36 \$

Que la dépense soit affectée au poste 03-200-20-000 (Fonds de roulement) et soit amortie sur 5 années.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.11 SUJET RETIRÉ À L'ORDRE DU JOUR

2022-07-04.12 RÈGLEMENT 2022-645 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 2000-424 RELATIF AUX PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (P.I.I.A.) – ADOPTION

Pour les points 12 à 16, résolution visant l'adoption du 2^e projet de Règlement de Contrôle Interne 16-21 par la MRC Memphrémagog suite aux consultations publiques tenues le 27 juin dernier.

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le règlement intitulé « Règlement n°2022-645 amendant le règlement de PIIA n°2000-424 de la Municipalité du Village de North Hatley » soit adopté.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.13 RÈGLEMENT 2022-646 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 2001-431 RELATIF AU PLAN D'URBANISME – ADOPTION

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le règlement intitulé « Règlement n° 2022-646 modifiant le plan d'urbanisme n° 01-431 de la Municipalité du Village de North Hatley » soit adopté.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.14 RÈGLEMENT 2022-647 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 2001-432 RELATIF AU ZONAGE – ADOPTION

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le règlement intitulé « Règlement n°2022-647 amendant le règlement de zonage n°01-432 de la Municipalité du Village de North Hatley » soit adopté.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.15 RÈGLEMENT 2022-648 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 2001-433 RELATIF AU LOTISSEMENT – ADOPTION

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

QUE le règlement intitulé « Règlement n°2022-649 amendant le règlement de lotissement n°01-433 de la Municipalité du Village de North Hatley » soit adopté.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.16 RÈGLEMENT 2022-649 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 2001-435 RELATIF AUX PERMIS ET CERTIFICATS – ADOPTION

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

QUE le règlement d'amendement au règlement de permis et certificats intitulé « Règlement n°2022-649 modifiant le règlement de permis et certificats n° 01-435 de la Municipalité du Village de North Hatley » soit adopté.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.17

PIIA SUPÉRIEUR – 3050-3052 CH. CAPELTON – ENSEIGNE

ATTENDU que le projet présenté est une demande d'autorisation pour l'installation de deux enseignes commerciales;

ATTENDU que les membres du CCU recommandent unanimement de refuser le projet dans sa mouture actuelle;

ATTENDU que les membres du CCU recommandent au conseil d'exiger que soient revues les couleurs de l'affiche sur potence afin qu'elles s'harmonisent avec les couleurs du bâtiment principal;

MOI, SOPHIE BRASIOLA, PROPOSE

QUE le conseil refuse le projet présenté et exige que soient revues les couleurs de l'affiche sur potence comme recommandé par le CCU.

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.18

DEMANDE D'AUTORISATION – RELAIS DU LAC MEMPHRÉMAGOG

ATTENDU QUE la 16e édition du Relais du lac Memphrémagog aura lieu de 17 septembre 2022;

ATTENDU QUE le Relais du lac Memphrémagog est la principale source de financement de la Fondation Christian Vachon;

ATTENDU QUE cette fondation vise à soutenir la persévérance et la réussite éducative en donnant une chance égale à tous les jeunes d'avoir accès à cette réussite, peu importe leur situation.

ATTENDU QUE le trajet proposé par les organisateurs du Relais empruntera les rues Massawippi, Main, School, Sherbrooke, Magog et Hovey;

MOI, NATHALIE MEUNIER, PROPOSE

D'ACCEPTER le passage des coureurs le 18 septembre 2021 et d'en permettre le stationnement au stationnement municipal du chemin Capelton au besoin

VOTE POUR : VOTE CONTRE : ABSTENTION :
ADOPTION :

2022-07-04.19

ADOPTION DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT 2022-03 DE LA RÉGIE INCENDIE MEMPHRÉMAGOG EST

Résolution visant l'adoption du règlement d'emprunt 2022-03 de la Régie pour l'achat d'un camion.

ATTENDU que la Régie incendie Memphrémagog Est a procédé à l'adoption du règlement d'emprunt 2022-03 relatif à l'achat d'un camion autopompe-citerne au montant de 790 000 \$ lors de leur rencontre du 20 juin 2022;

ATTENDU que chaque municipalité membre de la régie doit adopter par résolution ledit règlement d'emprunt;

MOI, MICHEL DESROSIERS, PROPOSE

D'adopter le Règlement #2022-03 de la Régie incendie Memphrémagog Est relatif à l'achat d'un camion autopompe-citerne.

La période d'amortissement du prêt est de 15 ans, dont la quote-part de la municipalité du Village de North Hatley est de 5.76 % ou 45 504 \$ conformément à l'annexe C du Règlement d'emprunt reproduit ci-dessous. Une copie du Règlement est disponible au bureau de la Régie incendie Memphrémagog Est durant les heures d'ouverture normales.

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

Annexe C

CONSIDÉRANT QUE l'ensemble des membres de la Régie Memphrémagog sont d'accord pour considérer le cumul de trois (3) années de RFU bâtiment taxable et non-taxable dans le calcul des quotes-parts plutôt qu'une seule année, comme le prévoit l'entente;

Une répartition des quotes-parts telle que le prévoit l'entente, à savoir 50% basée sur le RFU bâtiment taxable et non taxable tel que fourni par la firme JP Cadrin en septembre 2021, 2020 et 2019 et 50% basée sur les risques.

Contribution des municipalités	790 000 \$	
Ayer's Cliff	8,43 %	66 597 \$
Hatley	7,24 %	57 196 \$
Canton de Hatley	13,60 %	107 440 \$
North Hatley	5,76 %	45 504 \$
Sainte-Catherine-de-Hatley	18,99 %	150 021 \$
Ogden	7,28 %	57 512 \$
Stanstead	13,59 %	107 361 \$
Canton de Stanstead	14,66 %	115 814 \$
Stanstead-Est	5,93 %	46 847 \$
Barnston-Ouest	4,52 %	35 708 \$
	Total des quotes-parts	790 000 \$

VOTE POUR :
ADOPTION :

VOTE CONTRE :

ABSTENTION :

2022-07-04.20

PÉRIODE DE QUESTIONS PORTANT SUR DES SUJETS LOCAUX, D'INTÉRÊT PUBLIC

IL EST POSSIBLE DE POSER DES QUESTIONS VERBALES EN PRENANT SOIN DE DIRE VOS NOMS ET ADRESSE.

CERTAINES QUESTIONS ONT ÉTÉ ADRESSÉES PAR COURRIEL AVANT LA RENCONTRE. CERTAINES RÉPONSES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTES DU FICHER AUDIO, CAR ELLES ONT ÉTÉ RÉPONDUES APRÈS LA SÉANCE.

INTERVENANTS	OBJETS
QUESTIONS ADRESSÉES PAR COURRIEL	
PAUL ST-PIERRE	<p>Q. Given EXP's past involvement with the Town and the problems this has brought (the ever-changing maps of the flooded areas, etc.), why give EXP still more contracts, if that is the intention? Would a 'new' solution not be worth attempting? Please note that past ByLaws (of 2001) needing revision now, were signed by Donald Bonsant working for Le Groupe Teknika.</p>
	<p>R. Yes, we do business with EXP, we've used them for a number of years. It is the company that the majority of the municipalities within the MRC uses, including the MRC itself.</p> <p>The director of the company is a North Hatley resident themselves, which we've been asked to try and support before.</p> <p>We're not opposed to any other bids, but we are every satisfied with the work we've had done by them. Note that they make no decision, the final decision comes from the council based on EXP's recommendations. It is up to us to approve or modify their suggestions.</p>
PAUL ST-PIERRE	<p>Q. Has there been a meeting with the MTQ? If not, why not? What is planned in relation to continued speeding and noise within the Town?</p>
	<p>R. I apologize for giving you the same answer, but they're on strike at the moment. We are frustrated as well, but the reality is that we're still waiting to meet with them.</p>

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

PAUL ST-PIERRE	Q.	Calls to the SQ do not bring satisfaction and go unanswered. Why are we presently paying \$170 000 for a service that's not provided when it is needed? Do we have any leeway in this decision?
	R.	I myself have made calls and not had the results that I would like, we're aware. We're trying to put pressure and propose some solutions for a partnership to get things moving in the right direction for our citizens. The government has control over the SQ but we're actively trying to get things to move forward.
DOMINIQUE CYR	Q.	Qu'est-ce qui justifie que le coût de l'accès quotidien à la plage ait doublé depuis deux ans? Il est gênant d'y arriver avec de la visite.
	R.	Note qu'il y a des sauveteurs à payer, des coûts associés aux employés et à l'entretien du bâtiment. C'est les résidents de North Hatley qui payent pour ça. Les non-résidents sont certainement les bienvenus, mais c'est normal qu'ils participent aux coûts des opérations. Je ne pense pas que le prix soit trop élevé pour les services que nous fournissons.
FRANCE CAPISTRAN	Q.	Combien ont coûté le groupe de musique et le feu pour la Saint-Jean et combien ont coûté le groupe de musique et les feux d'artifice pour la fête du Canada?
	R.	La Saint-Jean a été organisée par le comité d'événement qui a pu trouver des bénévoles! La musique a été faite par un résident qui souhaitait nous offrir ses services gratuitement. Le comité a pris en charge les décorations. Les feux d'Artifice étaient 10 mille dollars, et la musique était mille. Nous avons reçu plusieurs dons des citoyens pour les feux d'artifices, ce qui n'est pas nouveau.
FRANCE CAPISTRAN	Q.	Quels sont les projets de type culturel prévus pour cette année?
	R.	Nous travaillons fort à remonter notre comité d'événement après les deux dernières années de Covid. En octobre, nous allons commencer les activités pour fêter notre 125e anniversaire. Nous travaillons présentement pour trouver des subventions.
FRANCE CAPISTRAN	Q.	Le Conseil est-il prêt à remercier officiellement ses deux employés des travaux publics pour leur fidélité et leur dévouement depuis de nombreuses années?
	R.	Nous sommes très conscients du fait que les travaux publics travaillent très fort, mais ils ne sont pas les seuls qui font partie de l'équipe, et je ne suis pas d'accord pour que l'on remercie seulement une partie du personnel. Nous faisons différentes choses au cours de l'année pour remercier notre équipe, je ne suis pas d'accord pour que nous adoptions une résolution pour remercier seulement 2 d'entre eux.
ROGER ROSS	Q.	Quel est l'opinion des membres du conseil sur la décision du chef pompier d'éteindre le feu de la st jean de mr Loiselle en face du parc dreamland? Je pose la question parce que nous sommes devenu la risede nationale a north hatley.
	R.	Tout d'abord, pour obtenir un permis de feu, veuillez noter qu'il faut dorénavant s'adresser directement à la Régie Incendie Memphrémagog Est. Le feu était trop gros, c'est ce qui a attiré l'attention des gens en premier lieu. L'emplacement du feu était

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

		<p>problématique ; il n'était pas loin d'un bâtiment abandonné, près d'une citerne d'essence, des fils téléphoniques et des arbres morts. Je suis d'accord avec sa décision d'éteindre le feu. C'est dommage que cela se soit passé comme ça, mais je suis d'accord avec cette décision.</p> <p>De plus, la ville avait déjà prévu un événement de l'autre côté de la rue, dans le parc. Ne me dites pas, comme il l'a déjà fait, que ce feu a été fait parce que la municipalité n'avait rien prévu, car c'est tout simplement faux.</p> <p>Enfin, il faut que ça cesse, ce n'est pas une question de langue. Arrêtez de créer une division au sein de notre ville entre les Français et les Anglais. Je suis fière d'être Québécoise, et je suis fière de pouvoir célébrer notre province. Nous aurions pu célébrer ensemble si vous étiez venu à la fête.</p>
MICHAEL GRAYSON	Q.	<p>Are there bylaws in place to limit construction activities to certain hours, such as start at 6.30 or 7.00 am and end at 6.30 or 7.00 pm, unless special permission is given?</p> <p>If these rules exist, can they be extended to the use of other heavy or noisy equipment? Case in point: We are woken up regularly before 6.00 am by very noisy mowing equipment operating on the golf course, less than 30m from our bedroom window. This morning, it was at 5.45 am. It does not last long, before they move to other greens, but long enough to totally disrupt our sleep. I normally wake up at 6.30, but others including my wife do like to sleep longer</p> <p>If the rules do not exist, could the Village consider: -Introducing appropriate regulations -Politely asking the golf course to not start this kind of work before ? (6.30 would be a lot better than 5.45)</p>
	R.	<p>Yes there are ByLaws in place – no work is to start before 7am. The issue is that it's up to the SQ to enforce it.</p> <p>We get a lot of questions about the golf course and their activities. They only have one hole on our land, the rest belongs to the Canton. If people have complaints to make, please go to the Canton.</p> <p>I will however write a letter explaining the situation and ask them to take into consideration our comments.</p>
MICHAEL GRAYSON	Q.	<p>The idea was briefly discussed at the CCEE meeting last night of banning noisy activities on Sundays, such as lawn mowers and trimmers, chain saws, etc</p> <p>Could the Village consider a move in this direction?</p> <p>One day per week of peace and quiet is something that nearly everyone would enjoy.</p>
	R.	<p>Not everyone is retired. However, the environment committee could look into an awareness program, we can work together to find a solution but we will not ban yard work on Sundays.</p>
MARIE MOLINER	Q.	<p>Can the Mayor please provide an update on any conversation she has had with the Canton of Hatley on the possibility of public access to the North Hatley golf course for non motorized recreational purposes this upcoming winter?</p> <p>If it cannot be answered at this meeting, can you let me know and please bring it forward at the next meeting.</p>
	R.	<p>The club is privately owned and does not belong to the</p>

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

		<p>Municipality. We cannot tell people what to do with their own property.</p> <p>That being said, I have been part of past conversations and they were not interested in it because these activities can have serious consequences on the greens in the springtime. We did however get wind today that the Canton is trying to do something. It might be a path beside, and not on the golf course, I will look more into it.</p>
DON WATT	Q.	How many employees are there in the Public Works Dept ?
	R.	<p>Mr. Watt, if willing, we can sit down and go through your questions together.</p> <p>Anything having to do with the fire department and their equipment, I ask that you contact the Régie directly. They also have public meetings like this one that you are welcome to attend. We are one of 10 municipalities within the Régie.</p> <p>Anything that is administration related, please direct those questions to the administration and not to council.</p>
DON WATT	Q.	How many are certified to operate the mechanical vehicles ?
	R.	
DON WATT	Q.	When does the current route 108 snow plowing contract end ?
	R.	Ends in 2024.
DON WATT	Q.	Who is responsible for lawn cutting on village controlled property ?
	R.	
DON WATT	Q.	Does NH still own the fire trucks and fire fighting equipment ? If not who does ?
	R.	
DON WATT	Q.	How many volunteer fire fighters are there and how many are NH residents ?
	R.	
DON WATT	Q.	From where do non resident fire fighters live ?
	R.	
DON WATT	Q.	How many of the town hall staff are also NH residents ?
	R.	
DON WATT	Q.	Is a new fire hall in NH still under consideration ?
	R.	
DON WATT	Q.	What ongoing financial responsibility does NH have to retired employees ?
	R.	
DON WATT	Q.	Where are mechanical vehicles maintained , including fire trucks ?
	R.	
DON WATT	Q.	Are these vehicle maintenance facilities under contract? How long do these contracts run ?
	R.	
DON WATT	Q.	What responsibilities will NHRS have for the 2022 beach activities .
	R.	<p>In process of restarting their organisation., Last month I got named back onto their board.</p> <p>Canoeing Saturday morning for month of June. What activities can they offer, they'Re working on it and building a project they want to offer to council</p> <p>They are working on a little league at the bal park.</p> <p>Their rummage sale will also be happening in August.</p>
FAITH LEBARON	Q	<p>I know there are many dog owners who would love to have a space in town where our dogs could run and play together and owners could visit while their dogs exercise. I know several people would be willing to contribute to the cost of fencing and who would be happy to volunteer to help with maintenance. I have been told that the "ball park," on LeBaron Street, which is an ideal</p>

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

		space, may or may not be available for public use. Alternatively, possibly a section of Park de la Riviere could be fenced for a dog park. Is it possible to look into these options or other solutions?
	R	Considering the fact that it's not the first time this subject is brought up, and there are many dogs in town, we are discussing the possibility of a dog park. Different locations are currently being looked at. I think we can safely say that this project will happen in the near future.
FAITH LEBARON	Q	Lobadnaki lake front preservation land: This small piece of land next to the "government dock" Main Street needs attention and upkeep to reflect the way North Hatley is boastfully publicised as "one of the prettiest villages in Quebec." The space is neglected, with the stone marker and plaque hidden by overgrown grass. The fence is broken down, and two donated wooden benches are rotting and one bench is buried under overgrowth. Recently a pile of languishing brush was removed, leaving debris of sticks that should be raked. There are several dangerously placed stones that were once a nice walking path, but which has become very downtrodden and hazardous. Since many visitors to the village use this space to picnic, sunbathe and enter the lake, it appears to be a space for public visitors. It would make a positive addition to the village if it were kept groomed, clean, safe and welcoming. In the past many years it has felt neglected and even an eyesore.
	R	Blue Massawippi is the keeper of that park. We agree with Ms Lebaron that the park is not quite beautifully kept and it does need a lot of love. We will sit down with them and see if there's something that we can do together to get it clean and make it more presentable.
PATRICK LAJOIE	Q	Pourquoi sommes-nous revenus à l'aire du marteau? Ça me rappelle des 'golden years'. Tu as suffisamment le respect des citoyens. Sinon, on est en défaut. Je sais que vous faites de gros efforts avec Bleu Massawippi pour prendre soin de notre lac, mais actuellement c'est fou ce qui se passe. Les bateaux passent rapidement et il n'y a aucun signe. Nous avons besoin de panneaux disant "pas de vagues" au lieu de km, parce que différents bateaux font des vagues de différente grandeur, même s'ils vont à la même vitesse.
	R	Dire que les gens nous respectent suffisamment pour être polis et ordonnés est faux. Je n'utilise pas cela pour vous rabaisser, mais pour mettre de l'ordre quand les choses dérapent, principalement avec des questions qui se transforment en commentaires et en débats. La vitesse sur le lac est un sujet qui doit être discuté au Parc Régional.
PATRICK LAJOIE	Q	J'ai une question à propos des présentations au CCU. Différentes lois et interprétations sont enforcer pour différents commerces. Je ne comprends pas comment ça se fait qu'un autre commerce a été approuvé pour un projet qui ressemble exactement à ce que nous avons voulu faire au Pilsen. Nous sommes très respectueux du monde, de notre voisinage. Ce n'est pas une question, mais je suis sincèrement déçu de la décision qui a été prise. Je la respecte, c'est la vôtre, mais je voulais vous en faire part. Merci
	R	Pas de réponse.
JEAN-FRANÇOIS LOISELLE (LUC BRUNELLE)	Q	À la descente de bateaux, il y a un ruban jaune indiquant que c'est dangereux. Est-ce un danger ou c'est interdits de l'utiliser? Avez-vous une bonne nouvelle à annoncer pour de ce qui est de cette descente-là?

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

	R	<p>Nous comprenons que la Marina a besoin de beaucoup de travail. Le ruban a été installé pour que les gens sachent qu'elle n'est pas sécuritaire. On a reçu un prix beaucoup trop élevé pour nos moyens pour pouvoir installer un quai. Avec le nouvel employé de l'équipe des travaux publics, nous pourrions aménager le coin pour que ça soit plus sécuritaire.</p>
JEAN-FRANÇOIS LOISELLE	Q	<p>Je vais me permettre comme préambule. Je me suis présenté à l'hôtel de ville où j'ai rencontré Sofia, Mathieu et Marie-Pier. J'ai demandé l'autorisation pour le feu. Le service des préventions nous a vus pendant les préparations en après-midi, ils auront pu procéder différemment. Je ne les vois pas venir et arracher vos fils avec de la musique forte, ils auraient pu demander avant.</p> <p>Allez-vous réagir ou je passe à ma question?</p> <p>Q : Comment je pourrais organiser un comité avec la collaboration pour tout ceux qui veulent pour la StJean 2023. Je fais partie de deux comités et je vous dis que ça ne bouge pas vite.</p>
	R	<p>Nous avons déjà un comité qui planifie les événements et qui continuera à le faire. Vous êtes les bienvenus pour aider avec la StJean l'année prochaine, mais nous avons besoin de personnes pour nous aider, vous avez un an pour les trouver.</p> <p>Simplement ajouter un point, parce que ça me met en colère. Le feu que vous avez fait était énorme. Selon le règlement de la régie, on parle d'une autre catégorie de feu et cela nécessite un permis de leur part directement. À noter qu'il y a des frais à chaque fois aux pompiers se déplaçant en pensant, qui ont été payés pour vous. En plus, vous avez eu des commentaires pendant la journée sur le fait que votre feu n'avait pas d'allure, les gens parlent et je l'ai entendu.</p>
FRANCE CAPISTRAN	Q	<p>Je cherche une réponse par oui ou par non de chaque membre du conseil. Je voudrais savoir si les élus considèrent que les gens de culture francophone comme anglophone doivent être traités de façon totalement équitable. Je ne veux pas que la mairesse réponde du tout, je veux entendre les élus.</p> <p>North Hatley a une mauvaise réputation sur la façon dont ils traitent les francophones et je vois maintenant que ce n'est pas faux. Les anglophones ne supportent pas les francophones.</p> <p>Je suis ravi de voir qu'il y a beaucoup de bénévoles. Sur les 10 000 dollars pour les feux d'artifice, combien ont été des dons ?</p> <p>Nous devons trouver un moyen pour que les deux cultures se sentent représentées. Nous avons un mauvais sentiment comme quoi on est traité comme rien. Si on n'a pas le moyen comme petit village pour faire deux feux d'artifices, peut-être pourrions-nous faire une année pour la fête du Canada et une année pour la Saint-Jean.</p>
	R	<p>Vous pouvez poser la question, mais sachez qu'ils ne sont pas obligés de vous répondre.</p> <p>Pelettier : On devrait traiter les gens équitablement. Je respecte la loi des langues. Ma réponse est oui.</p> <p>Wilson : Je suis bilingue, d'une famille mixte. Je suis très heureux au QC.</p> <p>Fee : Bien oui absolument.</p>

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

		<p>Brasiola : Absolument. Peu importe leur langue. Je suis francophone, mais j'ai été à l'université en Anglais pour l'apprendre. C'est tout simplement respecter les citoyens.</p> <p>Meunier : Je suis francophone, mais j'ai été à l'université en Anglais pour l'apprendre. Nous sommes des êtres humains, qui ont le droit au même traitement.</p> <p>Desrosiers : Je suis un francophone qui vit en anglais par choix. Définitivement je crois dans l'égalité. Certaines règles qui sont mises à l'avant au QC vont contre l'égalité et nous interdisent des services en Anglais. J'ai de gros problèmes avec ça. Pourquoi poses-tu la question?</p> <p>Gerrish : Nous avons reçu 8 000\$ en dons de 3 personnes, et nous en attendons d'autres. Si nous avons reçu un don de 5 mille de quelqu'un pour les feux d'artifice, nous n'allons pas l'utiliser pour autre chose. Pour répondre à votre question, la langue sert simplement à communiquer, il faut arrêter d'en faire une arme contre l'autre.</p>
FRANCE CAPISTRAN	Q	<p>Je vais revenir sur ma demande de remerciement de reconnaissance à deux des plus vieux employés de la municipalité.</p> <p>Combien y a-t-il de membres de l'équipe qui reçoit des plaintes de citoyens à part les gars de travaux publics? Le manque de reconnaissance est le premier problème pour les employés. Nous avons 2 employés aux travaux publics, normalement on devrait en avoir 4. Vous savez ce qui s'est passé à Ayer'S Cliff? Il y a eu un maire pas très sympathique, et ils cherchent encore leur monde. Depuis combien de mois cherchons-nous ici, à North Hatley, des employés aux travaux publics ? Nous avons besoin d'employés et le minimum que nous puissions faire pour ceux qui sont restés est de les remercier dès maintenant.</p>
	R	<p>Chaque personne de l'équipe d'administration reçoit des plaintes des résidents tous les jours.</p> <p>Votre question est valable et sachez que nous vous avons entendu le mois dernier et que nous avons pris votre suggestion en considération. Notre décision finale est de ne pas le faire. Il y a des choses dont vous n'êtes peut-être pas conscient et dont je n'ai pas la liberté de parler, mais notre décision est non. Nous les soutenons et les remercions de différentes manières tout au long de l'année.</p>
FRANCE CAPISTRAN	Q	<p>Premièrement, arrêtez de prendre toute nos questions comme des reproches.</p> <p>Q : Le site internet du village est un peu dépassé. Que faisons-nous pour la culture à North Hatley ? Que se passe-t-il au Piggery ? Et la Caravane?</p>
	R	<p>Le pigerry est à Ste-catherine-de-hatley et la Caravane est dans le Canton ; aucun des deux n'est sur notre territoire.</p> <p>Je m'excuse de ne pas avoir eu l'occasion de vous rencontrer le mois dernier, j'avais la covid. Je comprends que vous soyez frustré et que vous pensiez que nous n'avancions pas assez vite. Compte tenu de la grande quantité de choses qui doivent être faites, je pense que nous nous en sortons plutôt bien.</p> <p>Nous pouvons envisager d'avoir un comité culturel sans problème, mais ces choses prennent des heures à être mises en place, soyez patient. Nous ne pouvons pas tout faire en même temps.</p>

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

SANDRA BRASSARD	Q	Accepteriez-vous que je vous aide dans la culture?
	R	Lorsque nous formerons un comité, un formulaire de candidature sera envoyé aux résidents et vous serez la bienvenue.
SANDRA BRASSARD	Q	Les gens vont trop vite sur le lac et font de trop grosses vagues. Je suis sur l'eau depuis longtemps et je suis un guide nautique. J'ai averti quelques personnes. J'interviens souvent pour les non-résidents.
	R	Effectivement oui on va s'assurer de remettre les enseignes "pêche interdite" sur le pont de bois.
SANDRA BRASSARD	Q	Nous avons commencé la saison avec une clôture et toute l'histoire de devoir laver les bateaux, ce qui pose de nombreuses restrictions. Y a-t-il un moyen de nous permettre de rester sur le lac pour regarder le coucher du soleil ?
	Q	Vous vivez sur le lac donc vous ne savez pas ce que ça fait. Ce n'est pas vivable. C'est aussi une question de sécurité. C'est dangereux et pas facile de sortir du lac, il devrait y avoir quelqu'un pour nous surveiller.
SANDRA BRASSARD	R	Il est ouvert jusqu'à 21 heures depuis le 24 juin. Ayer's Cliff ferme à 22h, nous vous invitons à sortir du lac de leur bord si vous avez besoin de plus de temps. L'heure à laquelle nous fermons est une question d'argent puisque les résidents paient pour cela. Pour votre information, je répète que nous avons déjà parlé avec Bleu Massawippi pour qu'elle reste ouverte plus tard, mais avec la pénurie de main-d'œuvre, ce n'est pas possible. Il y a aussi le fait que les gens sont très méchants envers les employés et qu'ils ne sont pas équipés pour faire face à des gens qui n'arrêtent pas de leur crier après pour des choses hors de leur contrôle. Nous pouvons envisager d'installer un chapiteau à l'extérieur pour qu'ils puissent faire leur travail tout en voyant si quelqu'un les attend. Nous allons mettre une affiche avec tous les numéros de téléphone en cas d'urgence.
	Q	Est-il possible de préparer un budget spécifique pour les deux célébrations de la fête du Canada et de la Saint-Jean ? Pourrions-nous aller chercher des subventions ?
JACQUES CAMPBELL	R	Nous essayions d'obtenir des subventions autant que possible, mais malheureusement, il n'y en avait pas cette année dû à la covid.
	Q	Est-ce que le conseil va statuer sur un règlement interdisant la tonte de pelouse ou l'abatage d'arbre le dimanche??
DOMINIQUE FREMINET	R	Nous avons déjà répondu à cette question. Nous ne commencerons pas à gérer le monde à ce point là.
	Q	A côté de la passerelle près de la dentiste il y a un panneau de la société historique de North Hatley. Il me semble qu'il n'existe plus ?
DOMINIQUE FREMINET	R	Oui, ils existent toujours, mais j'ai récemment obtenu leur permission de le retirer, il ne sera plus là très longtemps.
	Q	Combien coûterait-il d'installer des feux clignotants sur Capelton pour ralentir les conducteurs?
PATRICK LEMIRE	R	La question doit être adressée au MTQ puisque la route ne nous appartient pas.
	Q	La piste cyclable pose un problème, car elle n'est pas au bon endroit. Est-ce que vous annoncez officiellement
JACQUES CAMPBELL	Q	La piste cyclable pose un problème, car elle n'est pas au bon endroit. Est-ce que vous annoncez officiellement

**PROCÈS-VERBAL
VILLAGE DE NORTH HATLEY
4 JUILLET 2022**

		qu'une discussion a lieu pour la changer ?
	R	Nous en discutons en ce moment même. Quand nous avons refait le pont, ce point a été soulevé. Notez que c'est principalement dans le canton et ils n'étaient pas prêts à le changer.
CLAUDE RIVARD	Q	Remise d'une pétition concernant la vitesse sur les rues.
	R	

2022-07-04.21

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

À 20h53 les sujets apparaissant à l'ordre du jour ayant été traités;

MOI, ELIZABETH FEE, PROPOSE que la séance soit levée et fermée.

MARCELLA DAVIS-GERRISH
Mairesse

BENOIT TREMBLAY
Directeur général

Je, MARCELLA DAVIS-GERRISH, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

PROJET À ADOPTER